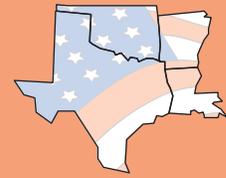




NEWSLETTER COM.IT.ES



NOTIZIARIO • ANNO 2006 • No. 2 • COMITATO DEGLI ITALIANI ALL'ESTERO • COMMITTEE FOR ITALIANS ABROAD

Messaggio del Presidente

Cari Connazionali,

da Marzo a Giugno il comites si e' impegnato in attivita' ed eventi di rilevanza sociale, artistica e culturale. Iniziando con "from Texas to Tuscany" evento svoltosi ad Addison in Texas alla presenza di un migliaio di partecipanti, e dove abbiamo contribuito con la partecipazione di musicisti e cantanti italiani, e facendo arrivare dall'Italia prodotti enogastronomici, ricevendo una lettera di ringraziamento e apprezzamento per il successo della manifestazione dal Sindaco della citta'.

Ad Aprile presso il North Lake College di Irving in Texas, si e' svolto , un concerto operistico, iniziativa promossa dal Comites; il pubblico presente ha potuto apprezzare il repertorio musicale cha ha rappresentato la storia dell'opera italiana. Il ricavato della serata contribuira' al programma di lingua italiana e al fondo chiamato "student Scholarship for Global Learning"; due studenti potranno partecipare a 45 giorni di corso di lingua italiana presso il campus di Orvieto in Italia.

IL 20 Maggio presso la Piazza d'Italia di New Orleans il Comites ha patrocinato una serata speciale in un momento particolare, dopo il passaggio di "Katrina", con l'esibizione musicale della Soprano Papale e del Maestro Marra provenienti dall' Italia, mentre a Houston presso il Wortham Center's Cullen Theater si svolgeva in anteprima il programma Romeo e Giulietta con l'esibizione della compagnia di danza teatrale di Dominic Walsh in collaborazione con Mercury Baroque e Rob Bundy di Stages Repertory Theater.

Nel campo dell'informazione il Comites ha inviato all'interno del notiziario di Marzo, un opuscolo con titolo: guida per gli italiani all'estero : diritti e doveri, questo e' stato possibile grazie alla collaborazione del Dipartimento per gli affari interni e territoriali, Ministero dell'Interno, Direttore Centrale, Prefetto Ciclosi; lo stesso opuscolo e' stato inserito sul sito web www.comites-it.org, notizie e avvisi, gli interessati ne potranno prendere visione.

Abbiamo collaborato con il Consolato Generale d'Italia a Houston, nell'invio di informative attraverso il sito web ed il notiziario Comites, sulle modalita' e procedure sul voto per corrispondenza; per la prima volta gli Italiani residenti all'estero sono stati protagonisti alle elezioni politiche, eleggendo sei Senatori e dodici Deputati della circoscrizione estero, ed in particolare nella circoscrizione del nord e centro america, di cui fa parte il nostro territorio, due Deputati ed un Senatore. Ai neo eletti parlamentari Salvatore Ferrigno (da Philadelphia), Gino Bucchino (Toronto-Canada), e Renato Turano (da Chicago), auguriamo un proficuo lavoro, ed un auspicio, di essere i nostri portavoce e rappresentanti delle nostre istanze e problematiche dinanzi al Parlamento e al Senato della Repubblica Italiana.

Gli elettori della nostra circoscrizione consolare hanno risposto al voto con una partecipazione che ha raggiunto quasi il 43% degli aventi diritto. Come in tutte le prime volte, nulla funziona alla perfezione. Dal punto di vista organizzativo, considerati i mezzi e le risorse umane a disposizione i numeri danno prova dello sforzo cui la rete diplomatica consolare ha fatto fronte.

Complessivamente sono 3.520.809 i connazionali residenti nelle ripartizioni della Circonscrizione Estero; di questi 2.039.149 vivono in Europa, 885.673 in America Meridionale, 403.597 in America Settentrionale e Centrale, 192.390 in Africa, Asia, Oceania e Antartide. Sottratti da tale numero coloro che non avevano diritto di voto, in totale gli elettori italiani residenti o temporaneamente residenti all'estero erano poco più di 2.700.000. Ad essi sono stati inviati altrettanti plichi elettorali, la cui predisposizione è stata curata, in tempi brevissimi dalla Rete Consolare all'estero. Le buste contenenti

le schede votate restituite ai Consolati sono state 1.135.617 (pari al 42,07% del totale dei plichi inviati). Per mancata consegna sono stati restituiti ai Consolati circa 247mila plichi, per diversi motivi o perché gli indirizzi erano sbagliati, o perché il destinatario era irraggiungibile (anche per questo suggerisco a coloro che non sono registrati all'AIRE o a coloro che cambiano indirizzo, di registrarsi e di dare comunicazione, potete visitare www.italconshouston.org o scrivete a anagrafe.houston@esteri.it). Insomma, se a quelli votati si aggiungessero questi plichi tornati indietro e se si conteggiassero anche le buste restituite oltre i termini (pari al 2,34% del totale, circa 63 mila schede) si potrebbe arrivare a una percentuale di partecipazione all'estero di circa il 48%. Ricordo che molti Paesi hanno il voto all'estero, ma una percentuale così alta è difficile da raggiungere. C'è una grande voglia di partecipare ma è anche il segnale che la macchina organizzativa ha lavorato in maniera soddisfacente, le informazioni sono state date correttamente, l'apertura dei Consolati nei giorni festivi ha consentito anche a chi lavora di recarsi presso gli uffici. Naturalmente il sistema è perfezionabile e ci sono "aggiustamenti" da considerare con la dovuta attenzione perché è sempre utile trarre una lezione da ciò che si è vissuto.

Il prossimo appuntamento al voto per corrispondenza e' quello del 25/26 Giugno, e riguarda il Referendum .

Per quanto riguarda le prossime attivita' del Comites, si evidenzia il 14 o il 15 di ottobre a Houston, l'organizzazione della conferenza dei ricercatori italiani. Gli interessati possono contattare il Cons. Dr. Duchini al: aduchini@bcm.tmc.edu .

Colgo questa occasione per SalutarVi e per AugurarVi buon lavoro.

Vincenzo Arcobelli • Presidente del Comites

Messaggio del Console Generale

Cari connazionali,

aprofitto ancora una volta della ospitalita` offertami dal Comites di Houston per sottolineare l'importanza del prossimo voto referendario.

Il 25 ed il 26 giugno prossimi in Italia si votera` per il Referendum confermativo della legge costituzionale che modifica la Parte seconda della Costituzione (il testo della legge e` stato pubblicato sulla Gazzetta ufficiale n. 269 del 18-11-2005 consultabile al sito web www.interno.it).

All'estero, come ormai sapete, le votazioni si svolgono alcuni giorni prima rispetto all'Italia. Tutti gli elettori il cui nominativo e` inserito nell'elenco unico pervenuto dal Ministero dell'Interno riceveranno in questi giorni il plico elettorale. Nei plichi troverete le istruzioni per un corretto esercizio del diritto di voto.

Le schede votate dovranno pervenire a questo Consolato Generale entro e non oltre le ore 16 di giovedi` 22 giugno 2006, in modo da poter essere inviate in Italia in tempo utile per le operazioni di scrutinio.

Nelle recenti elezioni politiche la circoscrizione di Houston, con il 42,85% delle schede votate, e` stata la seconda negli Stati Uniti per affluenza alle urne. Vi invito a far sentire ancora piu` numerosi la vostra voce e a non mancare ad un appuntamento elettorale di grande importanza per il nostro Paese.

Un cordiale saluto a tutti,

Cristiano Maggipinto • Console Generale

Cons. Rita Galli Fraschini

Commissione Promozione Lingua e Cultura Italiana

ROMEO e GIULIETTA

In data 19 e 20 maggio, 2006, la compagnia di Danza Teatrale di Dominic Walsh (DWDT), sotto gli auspici del Consolato Generale di Houston e del CO.MI.TES, ha presentato presso il Wortham Center's Cullen Theater, per la prima volta in assoluto, la produzione di "Romeo e Giulietta" dove balletto, musica, teatro ed opera si fondono.

Il pubblico ha applaudito la bravura di tutti i protagonisti. In particolare, il duetto tra Romeo (Domenic Walsh) e Giulietta (Paola Georgudis), e la rappresentazione di Domenico Luciano in Tebaldo. Musiche di Vivaldi e costumi eleganti ed originali di Fabio Toblini.

Al termine della rappresentazione tutti i protagonisti, gli sponsors, ed altri ospiti d'onore sono stati invitati alla 'post-performance reception' nella residenza consolare.

Colgo questa occasione per ringraziare il Console Generale Cristiano Maggipinto per la Sua disponibilita' e collaborazione.

Cons. Cgie Valter Della Nebbia

I nostri Parlamentari: Un mezzo non un fine

Siamo ormai a giugno, si festeggia la festa della Repubblica Italiana, quello che fino a qualche mese fa' era in forse ora è storia. I residenti all'estero hanno eletto 18 parlamentari residenti fuori dei patri lidi.

Questo traguardo pero' non deve essere visto come meta ultima della battaglia che ci ha coinvolti per decenni bensì, come un passo avanti verso il vero obiettivo: La parità dei diritti con i connazionali residenti nel bel paese. Questa sarà raggiunta solo quando organismi democraticamente eletti in loco come il Com.It.Es e il CGIE si renderanno efficienti, utili ed efficaci. Coinvolgere il cittadino in maniera onesta e trasparente nella fase decisionale di politiche che lo riguardano è il vero metro con cui si dovrà misurare il grado di democrazia raggiunta all'estero. Poter esprimere un parere d'approvazione o non per l'operato degli enti addetti al nostro servizio (Consolati, Istituti di cultura, Consoli onorari ecc.) e far sì che queste opinioni si trasformino in miglioramenti è quello che aumenterà la qualità della vita all'estero. Poter esaminare e consigliare come le somme elargite a nostro favore da Stato, Regioni e Province Autonome ridurrebbe gli sprechi e migliorerebbe i servizi.

I nostri parlamentari dovranno essere il mezzo da utilizzare per ottenere quei cambiamenti di legge necessari all'attribuzione di nuovi compiti agli organi locali.

" Non contestiamo il risultato ma il metodo" questa è una delle frasi più di moda nelle ultime settimane. E' stata usata dall'opposizione per criticare l'imposizione della nomina da parte del Governo del Presidente Napolitano.

E' stata usata dai parlamentari esteri dei DS per contestare l'imposizione del Senatore Danieli come vice ministro agli affari esteri con delega agli italiani nel mondo da parte della margherita. Insomma si lamentano tutti di non essere stati consultati e fatti partecipi del processo decisionale.

Oggi constatiamo l'annullamento del Ministero per gli Italiani nel Mondo senza portafoglio e la creazione di un Vice Ministro con delega con portafoglio. Forse quest'ultima è la soluzione migliore, personalmente avrei preferito il meglio dei due mondi: un Ministero con portafoglio. Quello che mi turba pero' e che i nostri parlamentari, soprattutto quelli al governo, prima di dare il benestare avrebbero potuto chiedere un'opinione ai vari Com.It.Es. ed al CGIE. In effetti, questa discussione sul possibile riassetto del Ministero non è stata affrontata durante i lavori del CGIE, immobilizzato negli ultimi mesi. Comunque, grazie ai prodigi della tecnica moderna sarebbe stato possibile un referendum telematico coinvolgendo i presidenti dei Comites ed i consiglieri del CGIE. Se i nostri parlamentari, (la maggior parte dei quali membri del Com.It.Es.) non attribuiscono la rilevanza istituzionale a questi organi dello stato come possiamo pretenderla dal resto delle istituzioni?

Non è lo stesso invitare il sig. Della Nebbia ad un evento invece che il Consigliere Della Nebbia. Tutti i cittadini hanno eguale dignita' e diritti e un signore non è mai superiore ad un altro. I rappresentanti dello stato invece

hanno una dignita' istituzionale superiore perché ci rappresentano tutti. Capire la differenza ed essere capaci di scindere l'uomo dall'istituzione è quello che differenzia la democrazia dalla dittatura.

Con questo in mente complimento tutti i parlamentari della circoscrizione estero per la loro elezione e complimento il Vice Ministro Danieli per l'incarico ricevuto. Auspicando che in futuro si possa lavorare tutti insieme per coloro che rappresentiamo nel rispetto delle cariche funzionali e soprattutto della dignità altrui a livello umano auguro a tutti buon lavoro. Concludo ricordando che soltanto lavorando insieme con la base si potranno ottenere risultati per la base e non vantaggi per le varie segreterie di partito.

Cons. Sal Gargiulo

Commissione Autorita' e Istituzioni Locali

Notizie da Tulsa, Oklahoma:

La docente di lingua italiano e latino, Heather Bierly è stata premiata "Tulsa Public Schools' 2006 Teacher of the Year." Bierly ha ricevuto un assegno di 1000\$ dalla Foundation for Tulsa Schools, l'uso dell' automobile della circoscrizione scolastica comprata con fondi del programma di donazione e sovvenzione della Tulsa Public Schools. E supplementato con altri premi di circa 2000\$ dalla Tulsa Classroom Teachers Association.

A una riunione mensile della Italian-American Society of Tulsa, il noto scrittore Dominic Pulera ha fatto un discorso sull' enorme sviluppo degli ultimi 100 anni del popolo italo-americano. Pulera, un nativo di Wisconsin è l'autore del Sharing the Dream: White Males in Multicultural America (Continuum, 2002) e Visible Differences: Why Race will Matter to Americans in the 21st Century (Continuum, 2004). Il suo prossimo tomo Green,White and Red: Italian Americans, the American Dream, and the Italian Diaspora includerà documentazione riguardante gli italo-americani di Oklahoma.

Il Comites di Houston si riunisce e incontra la Comunita' nel 60 mo. anniversario della Festa della Repubblica Italiana

Il Comites si e' riunito presso l'ufficio consolare di Houston in occasione dell' anniversario della festa della Repubblica.

Dopo la conclusione della riunione, il Comites ha salutato, incontrando la comunita', presso il Glassell of Fine Arts Museum di Houston, dove il Console Generale d'Italia Maggipinto ha organizzato la festa per celebrare il sessantesimo anniversario della Repubblica Italiana.



Nella foto:

Da Destra D.SSA Susanna Sgoifo Resp.Amm.Consolato, Console Gen.Maggipinto, Pres.Comites Vincenzo Arcobelli

da destra dietro: Leopoldo Sposato Addetto ICE a Houston, Cons.CGIE Valter Della Nebbia

Comunicato per il REFERENDUM

Referendum Popolare Confermativo di Legge Costituzionale Giugno 2006

1. Per cosa si vota ?

- In data 28 aprile 2006, il Presidente della Repubblica ha indetto il Referendum confermativo per l'approvazione del testo di Legge Costituzionale relativo alla "Modifiche alla Parte II della Costituzione".
- Il quesito referendario è il seguente: "Approvate il testo della legge costituzionale concernente Modifiche alla parte II della Costituzione approvato dal Parlamento e pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale n.269 del 18 novembre 2005?"
- Con questo referendum confermativo, previsto dall'art.138 della Costituzione, il cittadino, votando SI, esprime la volontà di confermare la legge di riforma costituzionale, votando NO intende non confermare la legge già approvata dal Parlamento e mantenere l'impianto costituzionale esistente. Qualora approvata la riforma costituzionale in parola entrerà in vigore gradualmente attraverso un'articolata fase transitoria. La consultazione referendaria è valida qualunque sia il numero dei votanti.
- La legge di modifica costituzionale, oggetto dell'attuale referendum, interessa circa cinquanta di articoli della Costituzione, riguardanti principalmente: il trasferimento di alcune competenze alle Regioni (artt.117, 118, 127)), il Parlamento (Camera e Senato Federale artt. 56, 57, 58, 59), la formazione delle leggi (art. 70), il Presidente della Repubblica (artt. 83, 84, 87, 88, 92), il Primo Ministro (art. 94,95), la Corte Costituzionale (art.135), il Consiglio Superiore della Magistratura (art.104), Roma Capitale (art.114), i Referendum costituzionali (art.138)
- Per maggiori informazioni relative alla complessa riforma, consultare i siti istituzionali (www.governo.it; www.camera.it; www.senato.it; www.interno.it).

2. Quando si vota?

- All'estero le votazioni si svolgono alcuni giorni prima rispetto alle votazioni in Italia. La busta contenente la scheda elettorale votata deve pervenire al Consolato entro e non oltre le ore 16 (ora locale) del 22 giugno 2006.

Gli Uffici consolari sono a disposizione dei cittadini per qualsiasi ulteriore informazione www.italconshouston.org.

Il Comites ringrazia la Cons. Cooptato Michelle Belco, responsabile della Commissione Giustizia, Immigrazione e Diritti Civili, per il servizio svolto e per la collaborazione prestata. Alla Sig.Ra Belco che ha lasciato l'incarico per i troppi impegni di lavoro e di famiglia, e per aver assunto la carica di Presidente della Federazione Italiana di Houston , auguriamo i migliori successi .

The Italian Club of Dallas has established a literary award dedicated to Dante Alighieri. A total award of 1,000 dollars (500 to the first place, 300 to the second place, 200 to the third place) will be granted to the winners of a literary contest.

Participation is open to people of any age living in the Dallas metroplex area. Participants must register at the Club House between May and August of the current year during the opening time of the Club House and pick up a book from the 100 books available at the Library of the Club.

Participants must read the book, write in Italian a summary (an essay) of two to three pages (or at least a half page in Italian and the remaining can be written in English) and pass it on to the organization (Marchesi) before August 31 2006. For more information, contact Roberto Marchesi at 972-727-3507 or visit www.italianclubofdallas.org.

Referendum Popolare Confermativo di Legge Costituzionale • 25 – 26 Giugno 2006

Diritto di voto per corrispondenza ai cittadini Italiani all'estero

Il 25 e 26 giugno 2006 si svolgerà in Italia la consultazione referendaria per l'approvazione del testo della legge costituzionale recante "Modifiche alla Parte II della Costituzione".

In Italia si voterà presso i seggi elettorali istituiti a cura dei Comuni nei giorni di DOMENICA 25 giugno e LUNEDI' 26 giugno.

All'estero, in base alla Legge 27 dicembre 2001, n.459 e all'articolo 3 sexies della Legge 27 gennaio 2006 n.22, i cittadini italiani iscritti nelle liste elettorali della Circoscrizione estero, possono VOTARE PER POSTA entro il 22 GIUGNO .

A ciascun elettore il Consolato competente invierà per posta, entro il 7 GIUGNO 2006, un PLICO contenente: un foglio informativo , il certificato elettorale, la scheda elettorale, una busta completamente bianca, una busta già affrancata recante l'indirizzo dell'Ufficio consolare stesso, il testo della legge sul voto all'estero. L'elettore, utilizzando la busta già affrancata e seguendo attentamente le istruzioni contenute nel foglio informativo, dovrà spedire SENZA RITARDO la scheda elettorale votata, in modo che arrivi al proprio Consolato entro - e non oltre - le 16 ore locali del 22 GIUGNO 2006.

E' fatto divieto di inoltrare voti per conto di altre persone. Chiunque contravvenga a tale divieto incorre in sanzioni penali, da uno a tre anni di reclusione, e pecuniarie.

L'elettore che alla data dell' 11 GIUGNO 2006 non avesse ancora ricevuto il plico elettorale, potrà rivolgersi al proprio Consolato per verificare la propria posizione elettorale e chiedere un duplicato

E' POSSIBILE IN ALTERNATIVA SCEGLIERE DI VOTARE IN ITALIA PRESSO IL PROPRIO COMUNE, comunicando per iscritto la propria scelta (OPZIONE) al Consolato ENTRO l'8 MAGGIO 2006 e facendola pervenire per posta, per fax o mediante consegna .

La scelta (opzione) di votare in Italia vale solo per la presente consultazione referendaria.

Dalle Associazioni

Italian Club of Dallas (ICD)

7/3 -Cena/Kaboomtown

7/29 - Italian Heritage Night at the Ballpark - Rangers will play the Kansas City Royals. The evening will be dedicated to the Italians and ICD. ICD will offer a great value for all to attend the Rangers as they play the Kansas City Royals. For more information or questions call Jay Laurenzi 214-448-4845, email jlaurenzi@gmail.com, or visit www.italianclubofdallas.org.

8/5 - Italian Day at the Nasher - Celebrating Art & Architecture - The Nasher Museum along with the ICD sponsorship will hold a day devoted to the ICD and all Italians in the Metroplex to celebrate the Renzo Piano Exhibition that lasts throughout the summer. During the day, the ICD will teach Italian lessons, show short Italian films and the ICD dance group will also perform. Italian singers and musicians will perform. Admission will be free. For more information or questions call Jay Laurenzi 214-448-4845, email jlaurenzi@gmail.com, or visit www.italianclubofdallas.org.

Every Wednesday 10am to 3pm - Open House and Potluck at the Club House

Most Sundays 2pm to 6pm - Open House at the Club House

Italian Language and Culture - Summer 2006 Scuola di Italiano - Italian Conversation - For people who want to improve their italian reading and pronunciation skills. 14 lessons from June 1st to August 31st - Every Thursday from 7:00 to 8:30 pm at the Club House. Participation cost is \$120. (Flexible for students starting later). The class is taught by Paola Marino, email p_marino@web.de or visit www.italianclubofdallas.org.

Gli Eletti del COMITES

Vincenzo Arcobelli - Presidente
3513 Hidden Forest Drive, Flower Mound, TX 75028
972.539.0739 • Cell: 972.365.9310 • Fax: 469.293.5527
arcobelli@comites-it.org

Paolo Brando Ballerini - Commissione Commercio e Industria
1414C Harold Street, Houston, TX 77006
936.442.2083 • Cell: 713.530.7411 • Fax: 936.441.1444
brandohouston@sbcglobal.net

Giancarlo Roberto Ferruzzi - Resp.Comm.Sport-Turismo
10106 Circle C Trial, Helotes, TX 78023
210.695.4208 • ferruzzi@worldnet.att.net

Nicola Perone - Resp.Comm.Comunicazione e Stampa
1631 N. Loop West, Suite 560, Houston, TX 77008
713.868.1168 • Cell: 713.851.8539 • Fax: 713.868.1179
nperonemd@sbcglobal.net

Angelo Pinto - Segretario
1504 Bellevue Ct., Allen, TX 75013
214.727.4973 • pinto75013@yahoo.com

Alessandro (Alex) di Bagno Guidi - Tesoriere
608 Harold Street, Houston, TX 77006
713.529.6525 • adibagno2@hotmail.com

Maurizio Angelone - Resp. Comm. Commercio e Industria
6000 Connection Dr., MD 1-8-920, Irving, TX 75039
972.894.6470 • Cell: 469.231.8931 • Fax: 972.374.0849
maurizio.angelone@nokia.com

Giuseppe Colosimo - Resp. Comm. Manif. Artistiche
12 English Turn Drive, New Orleans, LA 70131
504.433.0797 • Cell: 504.421.6883 • Fax: 504.433.0798
giuseppe@tuscanycitytrim.com

Valter Della Nebbia - Resp.Comm.Bilancio
410 East Chestnut St. Suite 100, Archer City, TX 76531
940.574.4990 • Cell: 940-337-0319
dellanebbia@juno.com

Andrea Duchini - Resp. Comm. Prev. Ass. Sociale e Sanita'
6550 Fannin #1122, Houston, TX 77030
713.790.2172 • Fax: 713.790.6216 • aduchini@bcm.tmc.edu

Rita Galli Fraschini - Resp. Comm. Istruz. Cultura e Lingua Italiana
P.O. BOX 130384, Houston, TX 77219
713.524.0675 • abilita2000@aol.com

Salvatore (Sal) Gargiulo - Comm.Autorita' ed Istituzioni Locali
7709 E. Broadway Street, Broken Arrow, OK 74014
918.357.3799 • Cell: 918.852.7942
sal_gargiulo@yahoo.com

Sam. J. Greco - Comm.Giustizia - Diritti Civili ed Emigrazione
15710 Wolf Creek, San Antonio, TX 78232
210.494.9335 • Cell: 210.289.5800 • samjgreco@satx.rr.com

Raffaele Pacetti - Comm.Sport-Turismo e Tempo Libero
359 Clay Road, Sunnyvale, TX 75182-9710
972.226.0110 • Cell: 972.877.1987 • Fax: 972.226.2508
rpacetti@marazzitile.com

Potete contattarci anche tramite
info@comites-it.org
www.comites-it.org

COM.IT.ES
Comitato degli Italiani all'Estero
Committee for Italians Abroad
www.comites-it.org
<http://texas.comites-it.org>
Comites C/O Anagrafe
1300 Post Oak Blvd, Suite 660
Houston, Texas 77056

PRSRRT FIRST CLASS
U.S. Postage PAID
Mesquite, TX
Permit No. 77